



STAYER



HU Használati utasítás

TH610
TH610A
TH710A
TH710AK
TH1000AK



www.grupostayer.com



Adattábla

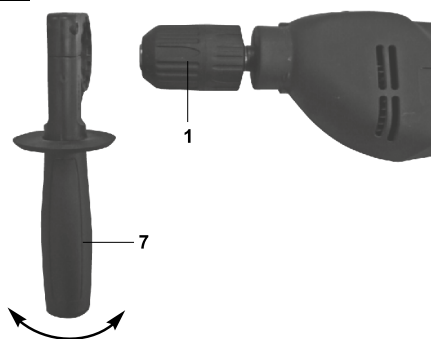
		TH610 TH610A	TH710A TH710AK	TH1000AK
	W	600	710	1000
	min ⁻¹	0-3000	0-3000	0-3000
	min ⁻¹	0-41600	0-48000	0-44800
	mm	13	13	13
	Ø max	13	13	13
	Ø max	16	13	20
	Ø max	25	25	25
	Kg	2	2	2.3
	K=3 dB	L _{PA} dB(A)	97.5	97.5
		L _{WA} dB(A)	105	105
	a _H m/s ²	3	3	3

EN60745, K = 3dB (L , L) K = 1,5 m/s² (a)

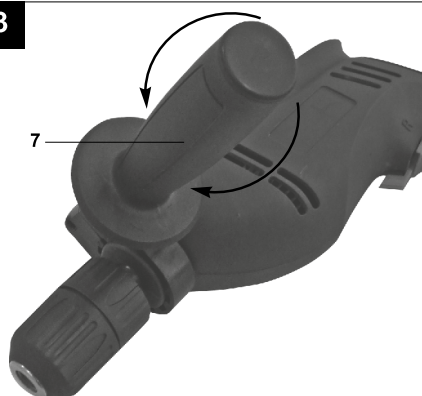
1

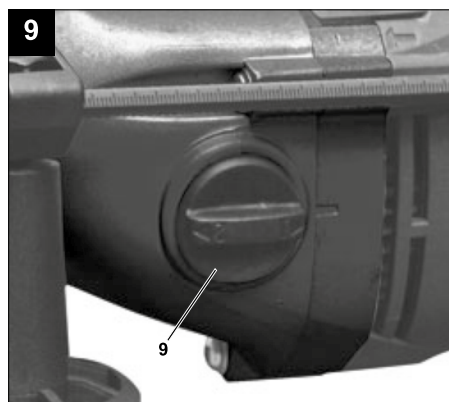
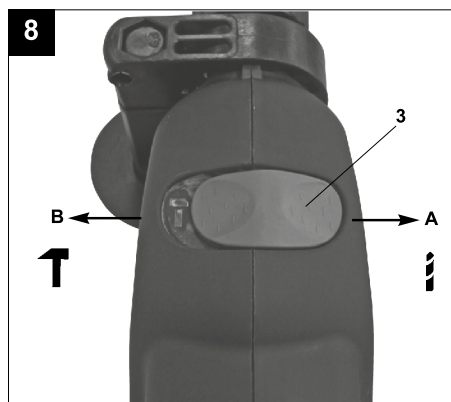
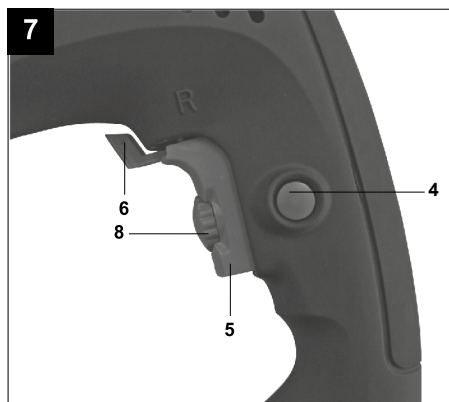
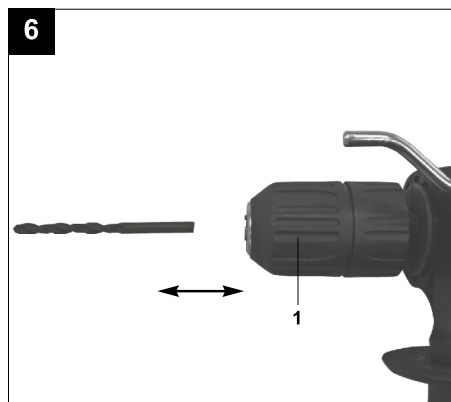
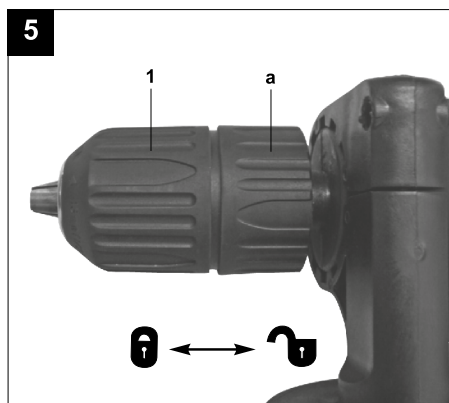
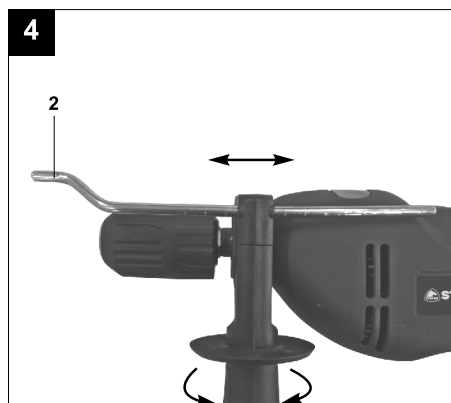


2



3





1_KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Viseljen fülvédőt. A fűréssal járó zaj halláskárosodást okozhat.

Használjon fogantyút, ha az a szerszám tartozéka. Az irányítás elvesztése személyi sérülést okozhat.

Használjon megfelelő érzékelőket, munkaterületen lévő esetleges rejtett vezetékek felderítésére vagy forduljon a helyi közüzemi szolgáltatókhoz. Az elektromos vezetékekkel való érintkezés tüzet vagy áramütést okozhat. A gázvezeték sérülése robbanáshoz vezethet. A vízvezetékbe való behatolás tárgyi károkat illetve áramütést okozhat.

Tartsa az elektromos szerszámot a szigetelt markolófelületeinél fogva, olyan műveletek végzésekor, amikor fennáll a veszélye, hogy a szerszám rejtett vezetékekkel illetve a saját tápkábelével érintkezhet. Áram alatt lévő vezetékekkel való érintkezés a szerszám fém alkatrészei is áram alá kerülhetnek és megrázhathatják a kezelőt.

A munka során mindig két kézzel tartsa a gépet és stabil helyzetben dolgozzon. Két kézzel sokkal biztonságosabban végezhető a munka.

Biztosítsa a munkadarabot. A szorítóval rögzített vagy satuba fogott munkadarabbal biztonságosabb a munka, mintha kézben tartaná.

Ne dolgozzon azbeszt tartalmú anyagokkal, mert rákkeltőnek minősül.

Védekezzen az egészségre káros, éghető vagy robbanásveszélyes porok ellen. Bizonyos porok rákkeltő hatásúak. Lehetőség szerint használjon porelszívást. Biztosítani kell a munkahely szellőzését. Viseljen légzőkészüléket.

Tartsa tisztán a munkahelyét. Az anyagok keverékei különösen veszélyesek. A könnyű ötvözetekből származó por éghet és felrobbanhat.

Mindig várja meg, amíg a gép teljesen leáll mielőtt letenné. A behelyezett szerszám elakadhat és ez az elektromos kéziszerszám feletti irányítás elvesztéséhez vezethet.

Ne használja az elektromos kéziszerszámot sérült kábellel. Ne érintse meg a sérült kábelt, húzza ki a tápkábelt, ha az működés közben sérült meg. A sérült kábel növeli az áramütés veszélyét.



Figyelmeztetés! A sérülésveszély csökkentése érdekében, olvassa el a használati utasítást.



Használjon fül dugót. Az útvefűrés zaja halláskárosodást okozhat.



Használjon porvédő maszkot.

Munka során a fa- és egyéb anyagokból egészségre káros porok keletkezhetnek. Azbeszt tartalmú anyaggal sose dolgozzon.



Használjon védőszemüveget.

A munka során keletkező szikrák vagy az eszköz által kibocsátott szilánkok, forgácsok, porok látásvesztést okozhatnak.

2_ÜZEMBEHELYEZÉSI UTASÍTÁSOK

SZERSZÁM BESZERELÉSE



Olvassa el a biztonsági figyelmeztetéseket. A következőkben leírt utasítások figyelmen kívül hagyása elektromos áramütést, tüzet és/vagy komoly sérülést eredményezhet.

A készülék csak az előírt célra használható, minden más használat nem rendeltetésszerűnek minősül.

Az ezekből eredő károkért a felhasználó felel nem a gyártó.

ÖSSZESZERELÉS

Mielőtt csatlakoztatná a készüléket a hálózati csatlakozóhoz, győződjön meg róla, hogy az adattáblán szereplő adatok megegyeznek-e a hálózati adatokkal.



Mielőtt bármilyen munkát végezne, húzza ki a hálózati csatlakozót.

Kiegészítő markolat felszerelése (2-3. ábra/ 7.)

A kiegészítő markolat (7) lehetővé teszi a fűrőgép biztosabb fogását. Ne használja markolat nélkül.

A kiegészítő markolat (7) bilincsel van rögzítve a fűrőgéphez. A markolatot az óramutató járásával megegyező irányba meghúzza a bilincset, másik irányba forgatva elengedi.

Először a kiegészítő markolatot (7) kell felszerelni. Ehhez a bilincset a markolat forgatásával ki kell nyitni, amíg az nem elég széles ahhoz, hogy a markolatot a tokmányon (1) átcúsztassa.

Miután felszerelte a kiegészítő markolatot (7), állítsa az Önnek megfelelő irányba és forgassa, amíg az nem rögzül.

A markolatot (7) jobb- és balkezesek egyaránt használhatják.

Szerelje fel és állítsa be a mélység ütközőt (4. ábra/2)

A mélységütközőt (2) a kiegészítő markolat (7) bilincse rögzíti. A bilincset a markolat forgatásával lehet meghúzni és kioldani. Lazítsa meg a bilincset és illessze a mélység ütközőt (2) a markoltban lévő mélyedésbe. Állítsa a mélység ütközőt (2) a fűrőfejjel megegyező szintre. Majd húzza vissza a mélységütközőt a kívánt fűrés mélységig. Csavarja az oldalsó markolatot (7), amíg nem rögzül. Ezután addig fűrje a lyukat, amíg a mélységütköző nem érinti a munkadarabot.

Fűrészar beszerelése (5-6. ábra)

Mindig húzza ki a tápkábelt, mielőtt a készüléket beállítaná. A gyorstokmány (1) reteszelő zárral van ellátva:

Zár= nyomja a hüvelyt (a) előre

Nyit= nyomja a hüvelyt (a) hátrafelé, lazítsa a mélység ütközőt, az előzőekben leírtak szerint a kiegészítő markolat irányába. Ez szabad hozzáférést biztosít a tokmánnak (1). A fűrőgép gyorstokmánnal van felszerelve.

Nyissa ki a tokmányt (1), a nyílásnak elég nagyknak kell lenni, hogy a fűrőhegy beférjen. Válassza ki a megfelelő fűrőhegyet és helyezze be azt a tokmánya olyan mélyre amennyire lehetséges. Zárja be a tokmányt (1)

Ellenőrizze, hogy a fűrőhegy megfelelően be van-e dugva a tokmánya (húzza ki a csatlakozót).

ELEKTROMOS CSATLAKOZÁS

Ügyeljen a megfelelő hálózati feszültségre!

Az áramforrás feszültségének meg kell egyeznie az elektromos kéziszerszám adattábláján megadott feszültséggel. A 230 V jelöléssel ellátott elektromos szerszámok 220 V-nál működtethetők.

Ha a tápkábel sérült, a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki szakszervízben.

TERMÉK ALKATRÉSZEI

A bemutatott alkatrészek számozása gép ábrán található.

1. Gyorstokmány
2. Mélység ütköző
3. Üzemmodváltó (Fűrés/ ütvefűrés) kapcsoló
4. Reteszelő gomb
5. Be-/kikapcsoló gomb
6. Jobb/bal irányváltó kapcsoló
7. Kiegészítő markolat
8. Sebesség szabályozó
9. Fokozatváltó mechanikus

3. ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁSOK

ÜZEMBEHELYEZÉS

Be-/kikapcsoló gomb (7. ábra/5)

Először helyezze be a megfelelő fűrőhegyet a gépbe. Csatlakoztassa a tápkábelt a megfelelő áramforráshoz. Helyezze a fűrészt a megfelelő pozícióba.

Bekapcsolás: nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot (5)

Folyamatos működés: a be-/kikapcsoló gombot rögzítse a reteszelő gombbal (4)

Kikapcsolás: röviden nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot (5)

Sebesség beállítása (7. ábra /5.)

A szerszám használata közben a sebesség változtatható. Válassza ki a sebességet a be-/kikapcsoló gomb (5) megnyomásával, gyengébb és erősebb nyomást alkalmazva. A megfelelő sebesség a munkadarabtól és a használatban lévő fűrőhegytől függ. Kisebbsé nyomással a be-/kikapcsoló gombra (5) alacsonyabb sebesség, fordulatszám érhető el (alkalmas kis csavarokhoz, puha anyagokhoz). Nagyobb nyomással a be-/kikapcsoló gombra (5) magasabb sebesség, fordulatszám érhető el (alkalmas nagy, hosszú csavarokhoz, kemény anyagokhoz)

Tipp:

Kezdetben fűrés a lyukat alacsony fordulatszámon, majd növelje a sebességet. Előny: a fűrőfej könnyebben irányítható a lyuk elején és nem csúszik ki. Így elkerülheti a megszakadt lyukakat (pl. csempén).

Sebesség kiválasztása (7. ábra / 8.)

A sebességszabályozó gyűrű (8) lehetővé teszi, hogy meghatározza a maximum sebességet. A be-/kikapcsoló gomb (5) csak a megadott sebesség eléréséig nyomható be. Állítsa be a sebességet a sebességbeállító gomb (8) segítségével, mely a be-/kikapcsoló gombon (5) található. A fűrő használata közben ne használja ezt a beállítást.

Jobb/bal irányváltó kapcsoló (7. ábra /6.)

A forgás irányváltó kapcsoló csak kikapcsolt állapotban működtethető. Állítsa a fűrés irányt az óramutató járásával megegyezően illetve ellentétesen az irányváltó kapcsoló (6) segítségével.

Irány váltás:

Az óramutató járásával megegyezően (előre, fűréshez): jobb

Az óramutató járásával ellentétes irányba (hátra): bal

Üzemmodváltó (Fűrés/ ütvefűrés) kapcsoló (8. ábra/3)

Az üzemmodváltó kapcsoló csak kikapcsolt állapotban működtethető.

Fűrés: az üzemmod váltó kapcsoló (3) fűrés pozícióba állítva (A), használható- fa, fém, műanyag anyagoknál

Ütvefűrés: az üzemmod váltó kapcsoló (3) ütvefűrés pozícióba állítva (B), használható- beton, szikla, kőzet (kivéve csempé).

Tipp: fűréshez

Fűrés betonba és falba: Kapcsolja az üzemmod váltó kapcsolót (3) B pozícióba (ütvefűrés mód). Mindig keményfém fűrőfejjel ellátott szerszámot használjon kőzetek, betonok fűréséhez.

Fűrés acélba: Kapcsolja az üzemmodváltó kapcsolót (3) A pozícióba (fűrés mód). Mindig gyorsacél fűrészárakat használjon és alacsony sebességen. Javasoljuk, hogy a lyukat megfelelő vágó-fűrő folyadékkal kenje be, hogy elkerülje a fűrők korábbi kopását.

Csavarok becsavarása / eltávolítása

Kapcsolja az üzemmodváltó kapcsolót (3) A pozícióba (fűrés mód). Alacsony sebességen használja.

Lyukak előfűrése

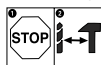
Ha kemény anyagban szeretnénk mély furatot fúrni, célszerű kisebb fúróval előfúrni.

Fúrás csempében és fugában

A fúráshoz állítsa az üzemmódváltó kapcsolót (3) A pozícióba (Fúrás mód). Miután a fúró áthatolt a csempén, állítsa a kapcsolót (3) B pozícióba (útvefűrés mód).

SZERSZÁM CSERÉJE

A fokozatváltó károsodásának elkerülése érdekében az üzemmód kapcsoló csak a gép kikapcsolt állapotában mozgatható.



4_KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

Mielőtt bármilyen munkát végezne a gépen, húzza ki a hálózati csatlakozót.

TISZTÍTÁS

A biztonságos és megfelelő munkavégzés érdekében mindig tartsa tisztán a gépet és a szellőző nyílásokat. Törölje meg a gépet tiszta ruhával és sűrített levegővel. Minden használat után tisztítsa meg a gépet. Rendszeresen tisztítsa nedves ruhával és szappannal. Ne használjon tisztítószeret vagy oldószert, mert ezek rongálhatják a műanyag részeket.

Szénkefe

Túlzott szikrázás esetén a szénkefét szakképzett szerelővel ellenőriztesse és cseréltesse.

Karbantartás

A berendezésen belül nincsenek alkatrészek, amelyek további karbantartást igényelnek.

Alkatrész rendelés

Minden alkatrész rendelés esetén adja meg a cikkszámot az elektromos kéziszerszám adattáblája alapján.

SZERVIZ

Vevőszolgálatunk válaszol a termék karbantartására, javítására valamint pótalkatrészeire vonatkozó kérdéseire.

A robbantott ábrák és a tartalék alkatrészekről szóló információkat kérje eladójától.

Üzletkötőink válaszolnak a termékek és tartozékaik vásárlásával, alkalmazásával kapcsolatos kérdéseikre.

GARANCIA

A készülékhez tartozó dokumentáció tartalmazza a jótállási jegyet, ezt ki kell tölteni és visszavinni az eladóhoz a számla másolattal együtt.

Megjegyzés: ha a dokumentációban nem találja a jótállási jegyet, kérje szállítójától.

A jótállás csak a gyártási hibákra korlátozódik és nem érvényes, ha az alkatrészeket eltávolították, manipulálták vagy javították.

HULLADÉK ÉS ÚJRAHASZNOSÍTÁS

Az elektromos kéziszerszámokat, a tartozékokat és a csomagolóanyagokat környezetbarát módon kell újrahasznosítani.



Csak EU országokban:

Ne dobja ki az elektromos szerszámokat a háztartási hulladékba!

Az Európai Parlament és a Tanács 2002/96/EU az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelvével összhangban, a nemzeti jogba történő átültetést követve, a szerszámokat külön kell összegyűjteni és újrahasznosítani.

A változtatás jogát fenntartjuk.

6_SZABÁLYOZÁS

MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓ

-  = Tápellátás
-  = Terhelési sebesség
-  = Ütés
-  = Fúró átmérő
-  = Maximális fúrás, acél
-  = Maximális fúrás, kő
-  = Maximális fúrás, fa
-  = Tömeg
-  LWA= Hangteljesítmény szint
-  LpA= Hangnyomás szint
-  = Vibráció

A specifikáció 230/240 V ~ 50/60 Hz - 110/120 V ~ 60Hz névleges feszültségre vonatkozik. Alacsonyabb feszültségnél az adatok országonként eltérhetnek. Kérjük nézze meg a termék cikkszámát az adatlapon. Az egyes elektromos kéziszerszámok kereskedelmi neve változhat.



Zajjal és vibrációval kapcsolatos információk:

EN 60745 szerint meghatározva

Viseljen fülvédőt.

Hangnyomásszint: $L_{pA97,5}$ dB(A)

Bizonytalanság K_{pA} 3 dB

Hangnyomásszint: L_{pA105} dB(A)

Bizonytalanság K_{pA} 3 dB

Viseljen füldugót.

A zaj hatása halláskárosodást okozhat.

A vibráció teljes értéke (háromtengelyű vektorösszeg)

EN 60745 szerint meghatározva.

Üzem mód: Ütvefűrés betonba (fogantyú)

Rezgéskibocsátás $a_h = 13,7$ m/s²

Bizonytalanság $K=1,5$ m/s²

Üzem mód: Ütvefűrés betonba (kiegészítő fogantyú)

Rezgéskibocsátás $a_h = 10,910$ m/s² K

Bizonytalanság = 1,5 m/s²

Üzem mód: fűrés fémbe (fogantyú)

Rezgéskibocsátás $a_h = 4,503$ m/s²

Bizonytalanság $K = 1,5$ m/s²

Üzem mód: fűrés fémbe (kiegészítő fogantyú)

Rezgéskibocsátás $a_h = 5,372$ m/s²

Bizonytalanság $K = 1,5$ m/s²

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, STAYER IBERICA, S.A.:

Calle Sierra de Cazorla, 7

Área Empresarial Andalucía - Sector 1

28320 PINTO (MADRID)

Tel.: +34 91 691 86 30

Mint a termék felelős gyártója kijelentjük, hogy a leírásban szereplő termékek gyártása a következő szabványoknak valamint szabványosított dokumentumoknak megfelelően történik: EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 és megfelelnek a következő



CE  **RŐHS**

Európai direktíváknak: 2006/42/EC, 2014/30/EU.

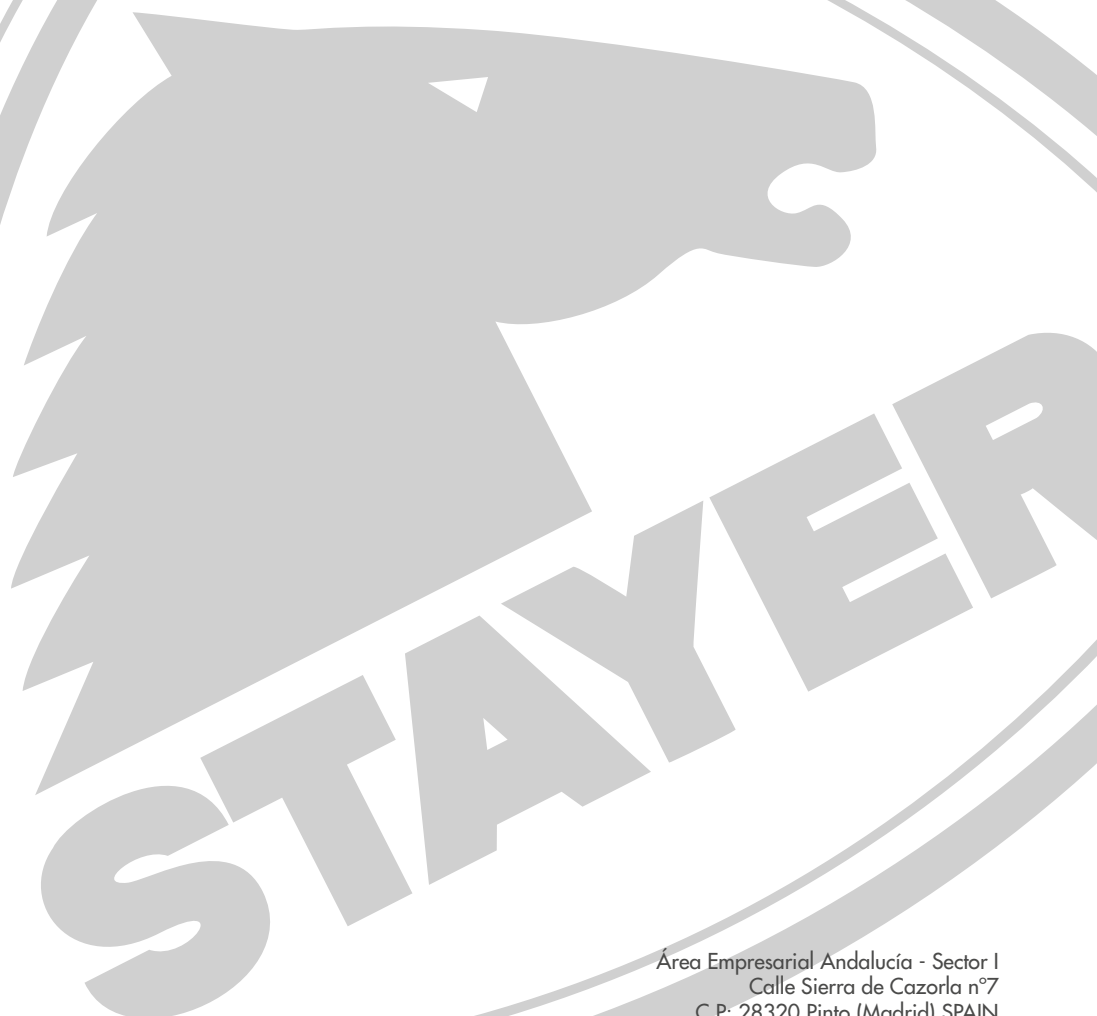
Ramiro de la Fuente

Director General

Januar 2019



STAYER



Área Empresarial Andalucía - Sector I
Calle Sierra de Cazorla nº7
C.P: 28320 Pinto (Madrid) SPAIN
info@grupostayer.com

www.grupostayer.com